

**Индийская культура в  
творчестве К. Д. Бальмонта**

**Цель:** Исследовать историю создания произведений К.Д. Бальмонта, в которых отразилась индийская культура.

**Задачи:** Изучить архивные материалы о творчестве К.Д. Бальмонта по книге известного востоковеда Г. Бонгард – Левина.

*Я знаю, что Брама умнее, чем все*

*бесконечно – именные боги.*

*Но Брама – Индиец, а я – Славянин.*

*Совпадают ли наши дороги?*

( «Литургия красоты». М., 1905)

**Этот вопрос поэт решал своей жизнью; тема  
сопричастности Индии проходит через все его  
творчество.**

# Первая встреча с Индией 1897г.

«В архиве Оксфордского университета сохранились списки ученых, которые посещали лекции русского поэта. Среди них был и Макс Мюллер – выдающийся санскритолог, блестящий знаток литературы и религии Древней Индии. Встреча с одним из корифеев мировой индологии не могли не оказать влияния на молодого поэта. Бальмонт внимательно изучает труды М. Мюллера, в частности его переводы ведийских гимнов» - пишет Г. Бонгард – Левин в своей статье о творчестве К. Бальмонта.

*« Ты помнишь, я купил тогда «The Voice of the Silence» Блаватской и взял каталог теософских книг. Эти две маленькие книжечки сыграли большую роль в моей жизни. Прекрасная, как драгоценный камень, книжка «The Voice of the Silence» была утренней звездой моего внутреннего расцвета. Она ввела меня в новый мир... »*

*( из письма к жене)*

Под впечатлением этих книг поэт пишет стихотворение «Майя» (условно – иллюзия).

*В темной пещере задумчивый йоги,  
Маг – заклинатель, бледней мудреца,  
Что – то шептал, и властительно – строги  
Были черты сверхземного лица.  
Мантру читал он, святое моление;  
Только прочел – и пред ним, как во сне,  
Стали качаться, носиться виденья,  
Стали кружиться в ночной тишине...  
Бешено мчатся и люди и боги...  
«Майя! О, Майя! Лучистый обман!  
Жизнь – для незнающих, призрак – для йоги,  
Майя – бездушный немой океан...*

Стихотворение «Майя», как и другие, навеянные индийской религией и философией (прежде всего упанишадами), вошли затем в сборник «Лирика мыслей и символика настроений. Книга раздумий» (СПб., 1899).

В следующей книге – «Горящие здания. Лирика современной души» (М., 1900) – стихи на индийские сюжеты ( «Индийский мотив», «Индийский мудрец», «Паук») составили уже особый цикл «Индийские травы».

В сборнике «Будем как Солнце» (М., 1903), который был высоко оценен А.Блоком и В.Брюсовым, Бальмонт так объяснил причину своей увлеченности Индией:

*Я полюбил индийцев потому,  
Что в их словах – бесчисленные зданья,  
Они растут из яркого страданья,  
Пронзая глубь веков, меняя тьму.*

Это стихотворение входило в цикл, посвященный Д.С. Мережковскому – автору популярных тогда стихотворений «Нирвана» и «Будда».



В начале января **1904г.** К.Д. Бальмонт записывает в своем дневнике:

*«Я отдаюсь мировому, и Мир входит в меня. Мне близки и звезды и герои. Я говорю с другом, а сам в это время далеко от него, за преградой веков, где – то в древнем Риме, где – то в вечной Индии».*

В сборнике «Литургия красоты» (М., 1905) поэт уже живет в стране, которую мечтает посетить. Он переносится в Индию, чтобы слагать стихи, очутиться в святых местах, познакомиться с древними обычаями и памятниками искусства.

*Под Гималаями, чьи выси – в блесках Рая,  
Я понял яркость дум, среди долинной мглы,  
Горела в темноте моя душа живая,  
И людям я светил, костры им зажигаю,  
И Агни светлому слагал свои хвалы.*

Поэт слышит суровый вой Рудра – Шивы –  
«красного вепря Небес», видит лукавую улыбку  
«Соблазнителя – Мары». Его влечет к «зеленым  
пещерам Эллары», он вторит «заветам Готамы»

*Снова я в Индии...*

*В Индии древней, в отчизне святой,  
Данной для всех, опьяненных мечтой,  
В цельной, навек непреложной.*

*«Я думаю, что индийская мудрость  
включает в себя все оттенки доступной  
человеку мудрости, многогранность  
Индийского Ума неисчерпаема... Индия  
– законченная в своих очертаниях  
Страна Мысли, а Мысли есть и  
Мечта».*

*К.Д.Бальмонт.*

## Вторая встреча с Индией

«В данное время я перевожу на Русский язык – стихами – замечательнейшую, ...лучшей среди других разночтений, легенду «Жизнь Будды»... Около трети всего у меня уже переведено. Но конечно, если ты захочешь ее издать, это будет для меня настоящая радость, для Русского же слова и мышления – думаю – истинная польза.

Надо дать Русскому читателю...создания, которые расширяют его Я введением в него совершенно новых элементов, обогатят почву, дадут новые пути, новые углы зрения, удивят неожиданностью и через удивление пробудят глаз для более острого зрения. Овеянные веками чужеземные легенды хранят в себе свет для наших дней и истекающего мгновения...»

# Третья встреча с Индией

**1 февраля 1912г.** Константин Бальмонт отправляется в заморское путешествие.

*«Будда сопровождал меня в Атлантике и Индийском океане и в Южной Африке, и мне все кажется сказочным, что он уже окончен».*

*«Я привез превосходные фотографии  
различных буддийских изваяний».*

Он посещает буддийский комплекс в Борободуре (буддийский храм на острове Ява). Борободуру он посвящает несколько стихов, вошедших затем в сборник «Белый зодчий»(СПб., 1914).

## Город Бенарес.

Здесь, как гласит традиция, Будда произнес свою первую проповедь. В Бенаресе Бальмонт пишет несколько стихотворений, в том числе «К звездам», «Пение».

Священный берег Ганга – место паломничества – вдохновляет его на строки, ставшие затем широко известными.



*С вершин небес упал на Землю Ганг.  
И браманы в нем черпают отвагу  
Читать миры, смотря умом во влагу...  
Мечта звенит. Священный вьется дым.  
Как хорошо быть в ладе с Мировым.*

*(Индия)*

Во время путешествия и сразу же по завершении им было написано немало стихотворений, которые были включены в сборники «Белый зодчий»(1914) и «Ясень»(1916).

Из Парижа поэт пишет:

*«Я видел...Индию и Цейлон, нашу братскую,  
несчастную и великую Индию».*

Мысль о великой и угнетенной Индии Бальмонт отразил и в своем творчестве: в сборнике «Где мой Дом» (Прага, 1924) и в стихотворении 1928 г. «Англы».

*Владычествовать – глупое желанье –  
Вся Индия – безмерное рыданье,  
Хор плача, умиранье, море мертвых...  
Смотри, британец, посмотри и видь!*

*Кто осквернил запыстье из жемчужин,  
Цейлон, где люди кротки, как виденье?  
Морской разбойник, что зовется Англ,  
Пред храмом Будды бойню он построил.*

(Стихотворение хранится в фонде  
Бальмонта в Национальной библиотеке  
Франции.)

## Последние встречи 1913г.

*«Я видел древнейшие буддийские храмы в Индии. В Индии мне удалось сделать большую работу – перевести русскими стихами древнюю санскритскую поэму «Жизнь Будды» поэта Асвагоши».*

## После эмиграции во Франции 1920г.

*«Поэзия индусов и священные писмена буддистов до сих пор остаются у нас областями литературы наименее известными; между тем знакомство с ними важно и по высокой художественной ценности индусской поэзии, и по громадному историческому значению буддизма».*

В. Брюсов (1913 г.)

Его статьи и стихотворения, посвященные Индии, лишь изредка появлялись во Франции в периодических изданиях на русском языке, а так же в газетах и сборниках, изданных в Праге, Риге, Берлине, Стокгольме.

В газете «Воля России» [Прага] в 1924г. он опубликовал стихотворение «Дыхание Ганга»

В 1925г. в газете «Сегодня» [Рига] – небольшую статью о Тагоре.

Ряд публикаций появляется в парижской газете «Последние новости»:

В июле 1939г. – «Бенгальские песни»

В апреле 1936г. – цикл из четырех стихотворений «Индийская мысль».

В мир Бальмонта индийская тематика вошла настолько тесно, что он даже писал о своем «индийском мышлении».

*«Мне явственно кажется, что очень давно я уже много раз был и в стране Мечты, и в стране Мысли, что я лишь в силу закона сцепления причин и следствий, волею сурового закона Кармы, попал в холодный сумрак Севера».*

К.Д.БАЛЬМОНТ

## Заключение

1. Индийская культура воспринимается им как духовно близкая, он осознает нерасторжимую связь с ней.
2. Бальмонт был одним из первых, а в ряде случаев и первым из русских писателей и поэтов, кто познакомил читателей с разными жанрами древнеиндийской словесности.
3. Русский читатель впервые узнал о многих шедеврах индийской литературы